

BY-LAW NO. 2005-16

A BY-LAW RELATING TO HUNTING IN THE CITY OF BATHURST

The Council of the City of Bathurst, hereby enacts as follows:

1. In this by-law:

"Hunting" means taking, wounding, killing, chasing, pursuing, capturing, following after or on the trail of, searching for, shooting at, stalking or lying in wait for any wildlife, whether or not the wildlife is sequentially wounded or killed. (*chasser*)

"Wildlife" means any vertebrate animal or bird, excluding fish, that is wild by nature in the province: and any exotic wildlife that has been introduced into the wilds of the province and includes any part of such animal or bird. (*animal de la faune*)

2. No person shall hunt on land or water within the boundaries of the City of Bathurst.

3. No person may fire or discharge any centre fire or rim fire rifle or shotgun, no black powder rifle or revolver or hand gun or any other type of firearm within the boundaries of the City of Bathurst, without the authorization of the Chief of Police. **Exception:** While engaged in target practice carried on exclusively within the confines of an approved indoor/outdoor shooting range.

4. Every person who commits an offence under this bylaw is liable to a minimum fine of Eighty dollars (\$80.00) and a maximum fine of Two Hundred dollars (\$200.00).

5. By-law No. 961, entitled "A By-Law of the City of Bathurst relating to Hunting" is hereby repealed.

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this by-law the 19th day of December, 2005 A.D., and signed:

(Signed by Stephen Brunet)

MAYOR/MAIRE

(Signed by Lola Doucet)

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPAL

First Reading: November 21, 2005 (By title only)
Second Reading: December 19, 2005 (by title)
Third Reading & Enactment: December 19, 2005 (by title)

ARRÊTÉ N° 2005-16

ARRÊTÉ CONCERNANT LA CHASSE DANS LA CITY OF BATHURST

Le conseil municipal de Bathurst édicte :

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

« animal de la faune » Tout animal ou oiseau vertébré, à l'exclusion des poissons, qui se trouve généralement à l'état sauvage dans la province, et tout animal exotique de la faune ayant été introduit dans la province et vivant à l'état sauvage, et comprend toute partie de ces animaux ou oiseaux. (*wildlife*)

« chasser » Prendre, blesser, tuer, pourchasser, poursuivre, capturer, suivre directement ou à la piste, chercher, tirer, traquer ou attendre à l'affût tout animal de la faune, que celui-ci soit ou non blessé ou tué par la suite. (*hunting*)

2. Il est interdit de chasser sur terre ou sur l'eau dans les limites de la City of Bathurst.

3. Il est interdit de décharger une carabine ou un fusil à percussion centrale ou à percussion annulaire, un fusil à poudre noire, un revolver ou une arme de poing ou tout autre type d'arme à feu dans les limites de la City of Bathurst sans l'autorisation du chef de police. **Exception :** La pratique du tir sur cible entièrement à l'intérieur d'un champ de tir intérieur/extérieur approuvé.

4. Quiconque commet une infraction au présent arrêté est passible d'une amende de quatre-vingts à deux cents dollars.

5. Est abrogé l'arrêté n° 961 intitulé « A By-Law of the City of Bathurst relating to Hunting », ensemble ses modifications.

EN FOI DE QUOI la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 19 décembre 2005, avec les signatures suivantes :

Première lecture : le 21 novembre 2005 (Par titre seulement)
Deuxième lecture : le 19 décembre 2005 (par titre)
Troisième lecture et édicition : le 19 décembre 2005 (par titre)

